



TEXNIK TOPSHIRIQ "ShGKM" MChJ ehtiyojlari uchun yuqori tozalikdagi vodorod (6.0 marka) gazi xarid qilish				ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку газообразного водорода высокой чистоты (марка 6,0) для нужд ООО «Шуртанский ГХК»				TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of high purity hydrogen gas (mark 6.0) for the needs of LLC "SGCC"			
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR				1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ				1. GENERAL INFORMATION			
1.1 Nomlanishi				1.1 Наименование				1.1 Name			
Vodorod 99.9999%				Водород 99.9999 %				Hydrogen 99.9999 %			
1.2 Xarid qiliash uchun asos				1.2 Основание приобретения товара				1.2 Basis of goods purchasing.			
Asos: 2023-yil uchun tasdiqlangan yillik buyurtma				Основание: Утвержденной заявка на 2023 г.				Basis: Approved application for 2023 year			
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)				1.3 Сведения о новизне (год производства товара)				1.3 Information about novelty (year of production of goods)			
Gaz 2022-2023 yillarda ishlab chiqarilgan bo'lishi kerak				Газ должны быть 2022-2023 годы выпуска				Gas should be 2022-2023 years manufacture.			
2. QO'LLANILISH SOHASI				2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ				2. SCOPE OF USE			
Yuqori tozalikdagi vodorod gazi ShGKM texnologik zonalaridagi gaz aralashmalarini laboratoriya tahlillari paytida gaz xromatografning plazma ionlash detektori ishlashi uchun yordam sifatida ishlatiladi.				Водород газ особой чистоты используется в качестве поддержки работы плазменно-ионизационного детектора газового хроматографа при проведении лабораторных анализов газовых смесей с технологических зон ШГХК				Hydrogen is a high purity gas used as a support for the operation of the plasma-ionization detector of the gas chromatograph during laboratory analyses of gas mixtures from the SGCC process zones.			
3. ISHLATILISH SHAROITI				3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ				3. OPERATING CONDITIONS			
- havoning nisbiy namligi 95% dan oshmasligi kerak; - atmosfera bosimi 96 dan 106,7 kPa gacha; - atrof-muhit harorati -27 dan +75 ° S gacha				- относительная влажность воздуха не более 95 %; - атмосферное давление от 96 до 106,7 кПа; - температура окружающей среды от -27 до +75°C				- relative air humidity: not more than 95 %; - atmospheric pressure: from 96 to 106.7 kPa; - ambient temperature: from -27 to +75°C			
4. TEXNIK TALABLAR				4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ				4. TECHNICAL REQUIREMENTS			
4.1 Asosiy texnik talablar				4.1 Основные технические требования				4.1 Basic technical requirements			
Komponent nomi	Belgilangan komponent tarkibining nominal qiymati	O'l. birlik	Miq-dori	Название компонента	Номинальное значение содержания определяемого компонента	Ед. изм	Кол-во	Name of product	Nominal value of the content of the determined component	Unit	Qty
Vodorod 99.9999 %	Talab qilinadigan standart: ГОСТ Р 51673-2000. Tozalik: $H_2 \geq 99,9999$	m ³	178	Водород 99.9999 %	Требуемый стандарт: ГОСТ Р 51673-2000. Чистота: $H_2 \geq 99,9999$	м ³	178	Hydrogen 99.9999 %	Required standard: ГОСТ Р 51673-2000. Purity: $H_2 \geq 99,9999$	m ³	178

Aralashmalar: $H_2O \leq 0,5 \text{ ppm}$ $O_2 \leq 0,1 \text{ ppm}$ $CO \leq 0,1 \text{ ppm}$ $CO_2 \leq 0,1 \text{ ppm}$ $C_nH_m \leq 0,1 \text{ ppm}$ $N_2 \leq 0,1 \text{ ppm}$		4.2 Atrof-muhit omilari ta'sirida ishonchlik va parametrlarga qo'yiladigan talablar		4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды		4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors		The component of the gases specified in clause 4.1 should not change when working in ambient conditions: temperature from -27 to +75 °C, humidity 10% to 95%		5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR		5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi		Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'kazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyani to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilar (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida bitiklar va qismlarining ko'tinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniql belgilar) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifati sertifikatiga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilar bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladi. Mahsulotlar o'tmash, ishgah ushinish va ishlash uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan sertifikatlash imkoniyati hisobotlarga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tilida tuzilib, etkazib berilgan. Barcha sertifikatlash bilan birga Buyurtmachiga topshirtilishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya		5.1 Трбовання сьачи и приемки		5.1 Delivery and Acceptance Procedure.		The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are marked on the products. Marking shall be		5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СЪАЧИ И ПРИЕМКИ		5.1 Трбовання сьачи и приемки		5.1 Delivery and Acceptance Procedure.		The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are marked on the products. Marking shall be	
---	--	---	--	--	--	--	--	--	--	---	--	---	--	--	--	-------------------------------	--	--	--	---	--	---	--	-------------------------------	--	--	--	---	--

<p>kerak. Belgilash etkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak. Buyurtmachisi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'tatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilganda sifat/miqdori bo'yicha tovarlarning muvofiqligi aniqlansa, Buyurtmachisi (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib tutadi.</p>	<p>Тажке указывається и готовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификации или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будут выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.</p>	<p>maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Техник ва бoshqa hujjatlarni buyurtmachisiga topshirishga qo'yiladigan talablar.</p> <p>Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'tsalmalar yuboriladi. Metall ravvandlangan gaz ballonlarining o'tishi to'g'risidagi hujjatlarni taqdim etish, sertifikatlash (barcha hujjatlar nusxasi asliga to'g'ri yozuvda ishlab chiqaruvchining muhri bilan tasdiqlangan bo'lishi kerak). Gaz ballonlarining sinov hisobotlarini taqdim etish kerak.</p>	<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов.</p> <p>Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкции по безопасности отправляется покупателю вместе с товаром. Необходимо предоставить документацию о прохождении металлических сварных газовых баллонов, сертификации (все документы должны быть заверены печатью, завода-изготовителя с надписью копия верна). Необходимо предоставить протоколы испытаний газовых баллонов.</p>	<p>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer.</p> <p>All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods. It is necessary to provide documentation on the passage of metal welded gas cylinders, certification (all documents must be certified by the seal of the manufacturer with an inscription copy is correct). It is necessary to provide test reports of gas cylinders.</p>
<p>6. TRANSPORT QILISH TALABLARI</p> <p>Tovarlarni transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi kerak.</p>	<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p> <p>Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p> <p>Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.</p>
<p>7. MIQDORIGA VA KAFOLATLI YETKAZIB BERISH MUDDATIGA TALABLAR</p> <p>Tovarlarni saqlashning kafolati muddati, saqlash talablariga rioya qilingan holda, xaridorga tovar etkazib berilgan kundan boshlab kamida 24 oy bo'lishi kerak.</p>	<p>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</p> <p>Гарантийный срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю, при условии соблюдения требований к хранению</p>	<p>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES</p> <p>The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivering the Goods to the Buyer, subject to the storage requirements</p>
<p>8. EKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLARI</p> <p>Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi, gigiyenik sertifikatga ega bo'lishi kerak (agar mahsulot gigiyenik sertifikatlash uchun</p>	<p>8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p> <p>Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан, и должен иметь гигиенический сертификат (если товар является</p>	<p>8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS</p> <p>The product must comply with the environmental and sanitary requirements established by the Republic of Uzbekistan and must have a hygienic certificate if the</p>



TEKNIK TOPSHIRIQ / ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ / TECHNICAL ASSIGNMENT

majburiy bo'lsa).		obyektning g'iyatiga (obligatory certification).	
9. XAVFSIZLIK TALABLARI		9. SAFETY REQUIREMENTS	
Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.		The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.	
10. MIQDOR TALABLARI		10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY	
No	Tovar nomi / Наименование МТР / Name of goods	Birlik / Ед.Изм./Unit	Miqdor / Кол-во /Qty
1.	Vodorod / Водород / Hydrogen		
<p>Tovarlarga qo'yiladigan talablar / Требования к МТР / Requirements for the goods</p> <p>Ballolarning hajmi 40 yoki 50 litr bo'lishi va himoya qopqog'i, metall tosiq yoki halqasimon muhr bilan jihozlangan bo'lishi kerak.</p> <p>Баллоны должны быть объемом 40 или 50 литров и укомплектованы защитным колпаком, металлической заглушкой или пломбой с уплотнительным кольцом.</p> <p>Cylinders must be 40 or 50 liters in volume and equipped with a protective cap, a metal plug or an annular seal.</p>		m ³ / м ³	178
11. QABUL QILINGAN QISQARTMALAR RO'YXATI		11. LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS	
No	Qisqartmalar / Сокращения / Reduction	Qisqartmalar ma'nosi / Расшифровка сокращения / Explanation of the abbreviation	
1.			
12. ILOVALAR RO'YXATI		12. ATTACHED APPENDICES	
No	Ilovalar nomi / Наименование приложения / Name of appendixes	Sahifalar soni / Количество страниц / Number of pages	
1.			

Tayyorladi / Разработчик / Developed by:	И. Ярашов I. Yarashov
TXAL kimyogar muhandisi / Инженер-химик ТСЛ:	
Chemical engineer of commodity raw materials laboratory:	
Kelishilgan / Согласовано / Agreed	
Ishonchilikni boshqarish xizmati boshlig'i / Начальник службы по управлению надежностью	
Head of Reliability Management Service	
Ishlab chiqarish bo'limi boshlig'i / Начальник ПО:	
Chief of production department:	
ZML boshlig'i / Начальник ЦЗЛ:	
Chief of central plant laboratory:	
TXAL kimyogar muhandisi / Инженер-химик ТСЛ	
Head of commodity raw materials laboratory:	
TXAL kimyogar muhandisi / Инженер СУМТР:	
Engineer of the MTRAS	